

Cambridge University Press

978-1-107-02730-5 - Singapore English: Structure, Variation, and Usage

Jakob R. E. Leimgruber

Index

[More information](#)

Author index

- Abdulaziz Mkilifi, Mohammed H. 43
 Abu Baker, Jalelah 8
 Aijmer, Karin 83, 84
 Aitchison, Jean 23
 Alleyne, M. 28
 Alsagoff, Lubna xii, 11, 12, 16, 19, 21, 46–51, 58, 62, 63, 80, 96, 103–6, 109, 112, 113
 Ansaldo, Umberto 34, 35, 44, 62

 Bakhtin, Mikhail M. 49, 100
 Bao, Zhiming xii, 3, 7, 8, 21, 64, 66, 77, 80, 81, 85
 Baskaran, Loga 120
 Baskaran, Lohanayahi 90
 Baxter, Alan N. 35
 Beeching, Kate 82, 84
 Bickerton, Derek 30
 Blommaert, Jan 46, 51, 52, 103, 126
 Bokhorst-Heng, Wendy 11, 21, 45, 47, 113, 117
 Bourdieu, Pierre 50, 101
 Bourhis, Richard 37
 Brown, Adam 18, 19, 65, 82, 86, 89, 98
 Brown, Charles Cuthbert 1
 Brown, Roger 102
 Bruthiaux, Paul 14
 Bucholtz, Mary 55

 Canagarajah, A. Suresh 15
 Carayol, Michel 30
 Chambers, Jack K. 52, 63
 Chang, Rachel 12
 Chao, Yuen Ren 87
 Chaudenson, Robert 30
 Cheng, Chin-Chuan 3
 Chew, Phyllis Ghim-Lian 21, 51
 Chiang, Ming Yu 8
 Coupland, Nikolas 62, 104
 Crystal, David 13, 14, 82

 Davie, Sandra 12
 DeCamp, David 17, 26–33, 35, 46, 63, 112, 115

 DeFrancis, John 3
 Deterding, David 21, 51, 60, 64–6, 80, 97, 98, 121, 122
 Dixon, Quentin L. 11
 Doraisamy, Theodore C. 4

 Eckert, Penelope xi, 16, 20, 52–5, 58, 63, 100, 104, 106
 Erb, Maribeth 9

 Fasold, Ralph W. 39, 43, 63
 Ferguson, Charles A. xii, 18, 26, 27, 39–41, 44, 45, 63, 114
 Ferguson, Ian 82
 Ferguson, Will 82
 Fernández, Mauro 38
 Fischer, Kerstin 83, 84
 Fishman, Joshua A. 35, 39, 43
 Foley, Joseph A. 7, 120
 Frangoudaki, Anna 40

 Giles, Howard 37
 Gilman, Albert 102
 Gisborne, Nikolas 113
 Goddard, Cliff 95
 Goh, Hwee 12
 Gumperz, John 43
 Gupta, Anthea Fraser xii, 9, 16, 18, 21, 34, 35, 38, 39, 41–5, 47, 51, 57, 58, 60, 62, 63, 66, 67, 71–7, 82, 84–91, 96, 104, 108–11, 113, 115

 Hall, Kira 55
 Hannah, Jean 41, 66
 Heller, Monica 51
 Ho Chee Lick 48, 67, 80, 120
 Ho, Mian-Lian 15, 16, 21, 30, 31, 33, 44, 52, 75, 80, 82, 84, 86, 89
 Hong, Huaqing 21
 Hu, Jianhua 78
 Hussain, Zakir 12, 18, 33, 45

 IMF, International Monetary Fund 6

Cambridge University Press

978-1-107-02730-5 - Singapore English: Structure, Variation, and Usage

Jakob R. E. Leimgruber

Index

[More information](#)**Author index 147**

- Johnstone, Barbara 103
- Kachru, Braj B. 13, 14
- Kazazis, Kostas 40
- Kerswill, Paul 23
- Kiesling, Scott F. 103
- Kim, Chonghyuck 89
- Kirkpatrick, Andy 122
- Kor, Kian Beng 12
- Kortmann, Bernd 113
- Kwan-Terry, Anna 21, 89, 90, 93
- Labov, William 21, 53, 75
- LAC, Australian Academy of the
Humanities and the Chinese Academy of
Social Sciences 133
- LaPolla, Randy J. 133
- Lau, Cheow 96
- Le Page, Robert B. 27
- Lee, Jack Tsen-Ta 34, 56, 65, 79
- Lee, Nala Huiying 77–9
- Leimgruber, Jakob R. E. xiii, 16, 60, 65, 66,
77, 108, 117, 118
- Ler, Soon Lay Vivien 82, 84, 86, 89, 91
- Lim, Lisa S. 16, 60, 69, 82, 85–92, 113
- Lim, Sonny 16
- Ling, Ai Ping 77–9
- Low, Ee Ling 18, 19, 82, 86, 89, 98
- Mackey, William F. 38, 39
- Mair, Victor H. 3
- Marçais, William 39
- Matthews, Peter H. 75, 114
- Matthews, Stephen J. 35
- McArthur, Tom 123
- McConnell-Ginet, Sally 54
- McKay, Sandra 21, 113
- MDA, Media Development Authority 119
- MITA, Ministry of Information,
Communication and the Arts 47
- MOE, Ministry of Education 9, 12, 21, 22,
113
- MOH, Ministry of Health 6, 7
- MrBrown.com 79
- Muysken, Pieter 69
- Myers-Scotton, Carol 69, 111
- Nair-Venugopal, Shanta 120
- Nomoto, Hiroki 77–9
- Norman, Jerry 133
- Ochs, Elinor 100, 101, 103
- Pakir, Anne xi, 12, 16, 18, 19, 21, 35, 43, 46,
47, 49, 50, 52, 62, 104, 109, 111
- Pan, Haihua 78
- Parliament of Singapore 6, 11
- Patrick, Peter L. 27
- Pennycook, Alistair 46, 51
- Platt, John T. xi, xii, 9, 15–19, 21, 28, 30–8,
41, 44, 46, 47, 49, 50, 52, 62, 67, 75, 78,
80, 82, 84, 86, 89–91, 104, 108–11, 113,
115, 120, 124
- Poedjosoedarmo, Gloria R. xi, 19, 20, 49, 51,
60, 62, 104, 109, 111
- Poirier, Claude 82
- Prapañca, Mpu 1
- Psichari, Jean 38
- Pullum, Geoffrey K. 11
- Rajadurai, Joanne 120
- Ramesh, S. 117
- Rampton, Ben 23, 61, 62, 104
- Ramsey, Robert S. 3
- Rappa, Antonio L. 11, 35, 118
- Rash, Felicity 39
- Rauniomaa, Mirka 55
- Rhoidis, Emmanouël D. 38
- Rickford, John R. 26–8, 30, 32
- Rubdy, Rani 21, 113, 118
- Savage, Victor R. 1, 10
- Schneider, Edgar W. 14, 113
- Sergeant, Philip 126
- Sebba, Mark 28, 45
- Seidlhofer, Barbara 122
- SG Chinese 106
- SGEM, Speak Good English Movement
118
- Sharma, Devyani 113
- Siegel, Muffy E. A. 82
- Silverstein, Michael 16, 20, 21, 100–3
- Simon-Vandenberg, Anne-Marie 83, 84
- Simpson, Andrew 45
- Singapore Land Authority 10
- Singstat, Department of Statistics 6, 9, 11
- SMC, Speak Mandarin Campaign 8
- Suzanna, Bte Hashim 65
- Tabouret-Keller, Andrée 27
- Tagg, Caroline 126
- Tan, Amelia 119
- Tan, Charlene 60
- Tan, Chor Hiang 66
- Tan, Ludwig 3
- Taylor, Donald M. 37
- Teo, Peng Suan 77, 78
- Thornsteinsson, Einar 95
- Thurgood, Graham 133
- Tongue, Ray K. 15, 16, 46, 120
- Trudgill, Peter 3, 21, 40, 41, 44, 52, 66, 113
- Turnbull, Constance Mary 1, 3, 4, 15
- UNDESA, United Nations Department of
Economic and Social Affairs, Population
Division 123

Cambridge University Press

978-1-107-02730-5 - Singapore English: Structure, Variation, and Usage

Jakob R. E. Leimgruber

Index

[More information](#)

148 Author index

Vertovec, Steven 52, 126

Wardhaugh, Ronald 39, 114

Weber, Heidi 15, 21, 32, 67, 78, 80, 90, 120,
124

Wee, Lionel 11, 12, 65, 66, 77, 80, 81, 84,
86–9, 91, 118

Wells, John C. 64

Wenger, Etienne 54

Wierzbicka, Anna 95

Wijeyesingha, Eugene 3

Willemyns, Ronald 43, 45, 63

Winford, Donald 27, 39, 45

Wong, Jock Onn 86, 89, 91, 95,
96

Wouk, Fay 82

Yeoh, Brenda S. A. 1, 10

Zimmer, Benjamin 87

Subject index

- acrolect, 17, 19, 26, 27, 28, 29, 32, 47
 acronym, *see* initialism
ah, *see* discourse particles
 already, 80
ang moh, 65, 67
 ASEAN, 117, 119, 122–3
 auxiliary verbs, 60, 73–5, 116
- Baba, *see* Peranakan
 Baba Malay, 16, 35
 basilect, 17–18, 19, 26, 27, 32, 115
 Bazaar Malay, 9, 16, 34, 37, 38, 90
- Cantonese, *see* Chinese ▷ Cantonese
 Chinese
 Cantonese, 3, 7, 38, 67, 69, 87, 88, 89, 90, 91, 120
 ethnic group, 3, 7
 Hakka, 3, 8
 Hokkien, 3, 7, 8, 9, 38, 65, 67, 68, 69, 78–9, 89, 90
 Mandarin, 6, 8, 9, 69, 80, 88, 89, 90
 Southern Min, 7, 120
 Teochew, 3, 7
 varieties of, 3
 code-switching, 27, 50, 51, 58–9, 60, 63, 68–70, 116
 and diglossia, 43, 69, 116
 concentric circles, *see* Kachruvian paradigm
 continuum
 Jamaican, 26–30
 post-creole, 26
 copula deletion, 75–6
 creole, 26, 27, 28, 32, 34, 35
 creoloid, 16, 26, 34–5
 crossing, 61
- dialect continuum, 125
 diglossia, 18, 27, 35, 38–46, 74, 75, 76, 96, 111–12, 114–15
 broad, 39
 classic, 39, 114
- definition of, 39
 leaky, 43, 63, 77, 111
 discourse particles
 ah, 86–7
 hah, 88
 hor, 88
 lah, 86, 95, 105
 leh, 69, 87
 lor, 88
 mah, 88
 meh, 87
 what, 88–9
- education system, 3, 11, 12, 15, 16, 21–3
 Estuary English, 82, 121
 ethnic varieties, 51, 60–2
 ethnicity
 and culture, 48, 51, 61, 62, 105
 and language, 11, 12, 47, 61, 121
 classification, 11
 mixed groups, 34
 multiple ethnicities, 11
 Eurasians, 12, 34
 expanding circle, *see* Kachruvian paradigm
- hah*, *see* discourse particles
 Haitian Creole French, 26, 39
 Hakka, *see* Chinese ▷ Hakka
 Hokkien, *see* Chinese ▷ Hokkien
hor, *see* discourse particles
- indexical field, 54–5, 103–8
 indexical orders, 101–3
 indexicality, 20–1, 56–62, 70, 99, 100–3, 112, 113, 126
 referential and non-referential, 101
 Indian
 ethnic group, 60
 Indonesian, *see* Malay ▷ language
 inflexions, 71–3
 initialism, 97
 inner circle, *see* Kachruvian paradigm
 inversion, 73–5

Cambridge University Press

978-1-107-02730-5 - Singapore English: Structure, Variation, and Usage

Jakob R. E. Leimgruber

Index

[More information](#)**150 Subject index**

Jamaican Creole, 27

Javanese, 1

Kachruvian paradigm, 13–15, 122

lah, *see* discourse particles

language policy, 6, 10, 11, 12, 117–19

leh, *see* discourse particles*lor*, *see* discourse particles*mah*, *see* discourse particles

Malacca, 1, 16, 35

Malay

ethnic group, 1, 3, 4, 6, 9, 16

language, 3, 6, 8, 9, 10, 37, 67, 90, 120,
121, 123

Indonesian, 6, 123

national language, 7, 37

Malaysia, 120–121

Malaysian English, 35, 120, 121, 122, 123

Mandarin, *see* Chinese ▷ Mandarin*meh*, *see* discourse particles

mesolect, 19, 26, 32

mother tongue, 6, 8, 9, 11, 12, 48

mutual intelligibility, 3, 33, 44, 121, 122, 124

Natural Semantic Metalanguage, 91–6

non-referential indexicality, *see* indexicality

▷ referential and non-referential

Nonya, *see* PeranakanNSM, *see* Natural Semantic Metalanguage

oinoglossia, 102

orders of indexicality, *see* indexical ordersouter circle, *see* Kachruvian paradigm

Peranakan, 16, 34, 35

permanent quality, 54

place-names, 10–11

polyglossia, 35–8

pragmatic particles, *see* discourse particles

pro-predicate DO, 125

race, *see* ethnicityreferential indexicality, *see* indexicality ▷

referential and non-referential

road names, *see* place-names

social meaning, 54, 62, 104–8

social type, 54

Speak Good English Movement, 118–19

Speak Mandarin Campaign, 8, 45, 117

Sranan Tongo, 28

stance, 54, 55, 56, 102, 104, 106–8, 113

stance accretion, 55

Swiss German, 18, 39, 44, 114–15

system transfer, 80–2

Tamil, 3, 6, 7, 8, 9, 11, 21, 37, 90, 120

Teochew, *see* Chinese ▷ Teochew*th*-fronting, 66, 121

third-wave sociolinguistics, 52–4, 103

traditional dialectology, 124

unidimensionality, 26, 27, 33

what, *see* discourse particles*where* got, 79, 104World Englishes, 51, 113, 123, 124, 125,
126

varieties of, 121, 123, 124